

**THE PONTIFICAL SHRINE OF**  
**OUR LADY OF MOUNT CARMEL**  
**Pallottine Fathers**

**Year B**

**June 13, 2021**

**11<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time**  
**3<sup>rd</sup> Sunday after Pentecost**

**Año B**

**13 de Junio de 2021**

***XI Domingo del Tiempo Ordinario***  
***3er domingo después de Pentecostés***



**448 East 116<sup>th</sup> Street**  
**New York, NY 10029**  
**Telephone: (212) 534-0681**  
**Fax: 646-568-2992**  
**Email: [mountcarmelshrine@gmail.com](mailto:mountcarmelshrine@gmail.com)**

**Father Marian Wierzchowski, SAC, Pastor**  
**Father Christopher Salvatori, SAC, Associate Pastor**  
**Deacon Luis Martinez**

**MASS SCHEDULE *HORARIO DE MISAS***

**Saturday - *Sabado***

9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas</i>
4:00 pm	Sunday Vigil, English	<i>Vigilia Del domingo, inglés/ język angielski</i>
5:30 pm	Sunday Vigil, Spanish	<i>Vigilia del domingo, español</i>

**Sunday - *Domingo***

8:00 am	Spanish	<i>español</i>
9:15 am	English	<i>Inglés/ język angielski</i>
10:30 am	Latin-Tridentine	<i>Latín-tridentino</i>
12:00 noon	Spanish	<i>español</i>
1:00 pm	English	<i>Inglés/ język angielski</i>
2:30 pm	Polish	<i>Polaco/ Polskie</i>

**Weekdays - *Dias de semana***

7:00 am	English	<i>Inglés/ język angielski</i>
9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas</i>

***Horario de la Oficina Rectoral***

De lunes a sábado 10 am a 3 pm

**Rectory Office Hours:**

Mondays thru Saturdays 10 am to 3 pm

**Sacraments:** Baptisms, & Matrimonies by appt.

**Sacramentos:** Bautismos, y matrimonios por cita

**Confessions:** 4:30 pm -5:00pm Saturdays,  
Before and after Mass and by request.

**Confesiones:** 4:30 pm - 5:00 pm los sábados  
*Antes y después de la Misa y por solicitud*

**Special Devotions - *Devociones especiales***

**First Saturday – *Primer Sabado***

Our Lady 9:00am Mass, Novena and Benediction  
Saturdays, and Wednesdays

***Our Lady of Mount Carmel Novenas after 9am Mass***

**Third Saturday - *Tercer Sabado***

Haitian Mass 10:00am in Creole French

**Parish Societies:** Holy Name, Legion of Mary,  
Regina Caelli, Jesús es La Roca, Santo Nino De Cebú

**Religious Articles Gift Shop:** Open on Saturdays and Sundays during Mass Times. For any Special Occasions, & Placing orders please call: **Pam Pisacano – 1-917-865-0142**

## **MASS INTENTIONS:**

**June 13, 2021 – June 20, 2021**

### **SATURDAY, June 12**

- 9:00 For Deliverance by Max Metellus  
4:00 +Dyanne Steinbergin, Fillo Jimenez, Eilzabeth & David Quianez by Deberah and Family  
5:30 Barbara Callahan - Living by James Hackett

### **SUNDAY, June 13 11<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time – 3<sup>rd</sup> Sunday after Pentecost**

- 8:00 Saint Anthony & All the Angels in the World Jackie  
9:15 In Thanksgiving to Saint Anthony by Michael and Lisa Reali  
10:30 For Michele's Health  
12:00 +Louscone Kalim by Daughter  
1:00 Saint Anthony by Joanne and Anthony  
2:30 O łaskę dobrej spowiedzi dla Adama

### **MONDAY, June 14**

- 7:00 Pro Populo  
9:00 +Antoine Dufresne by Family

### **TUESDAY, June 15**

- 7:00 +Mary Lucie Dufresne by Family  
9:00 +Santa Rivera by Jackie

### **WEDNESDAY, June 16**

- 7:00 In Thanksgiving to St. Padre Pio by Michael & Lisa Reali  
9:00 +Conchette Richetti by Girmente Family

### **THURSDAY, June 17**

- 7:00 Vincent McDonnell Living  
9:00 +Ricardo Cabral by Francisca Gonzalez

### **FRIDAY, June 18**

- 7:00 +Maria Santiago Sanchez by daughter & Family  
9:00 Nicole Marcellus, Sidney Bredy, Marie Eranck and Jessica Paultre by Marie Jose M. Paultre  
– All Living

### **SATURDAY, June 19**

- 9:00 Emilia Orona by Max Metellus  
4:00 +Carmen Gonzalez by Gonzalez & Tayco Family  
5:30 Thanksgiving OLMC for Family Blessings by Jules Family

### **SUNDAY, June 20 12<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time – 4<sup>th</sup> Sunday after Pentecost**

- 8:00 For Grace for Roger M M'Aqloire  
9:15 +Anthony Sica & Joseph Spinelli by Joanna and Anthony  
10:30 James Hackett – Living by Maria Alma May Hackett  
12:00 Salud de Victoria García Hernández de su hija  
1:00 +Mario Thomas Portella by son Kristian  
2:30 O życie wieczne dla + Stanisława

### **Collections: Sunday June 6, 2021**

Collections received.

**RESTORATION PROJECT:** Donations received as of June 6, 2021 are **\$89,094.00** Thank you!

**Weekdays,** the Church will close at 10am for cleaning after the 9am Mass.

**Saturdays:** The Church opens 7:30am until 10:00am then at 3:00pm until the end of the of the Spanish Vigil Mass (note new schedule).

**Los días de semana,** la Iglesia cerrará a las 10am para la limpieza después de la misa de las 9am.

**Sábados:** La Iglesia abre de 7:30 a.m. a 10:00 a.m., luego a las 3:00 p.m. hasta el final de la Misa de Vigilia en español (tenga en cuenta el nuevo horario).

**Sunday Vespers (Evening Prayer)** Join us every Sunday at **4:30pm** for evening prayers according to the 1962 missal together with eucharistic adoration and benediction

# WEEKLY NEWS AND ANNOUNCEMENTS:

## DIVINE SERVICES AT OUR LADY OF MOUNT CARMEL SHRINE

### Servicios Divinos en el Santuario de Nuestra Señora del Monte Carmelo



**Legión de María Præsidium Reina Del Universo** - han continuado sus oraciones del santo rosario después de las misas semanales de las 9 am y han continuado sus reuniones.

**Los martes**, El grupo de oración continúa sus reuniones los martes de 7pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial Esperamos verlos allí.

**Los jueves** después de la misa de las 9 am hay oración silenciosa en adoración a la Santa Eucaristía.

**Double Your Prayer!**

“Bis orat qui bene cantat” – “One who sings well prays twice”.

Our parish choir in Our Lady of Mount Carmel invites volunteers to sing in Latin, English, Spanish, French, Polish and more.

Tel. (646)415-8818.

**¡Duplica tu oración!**

“Bis orat qui bene cantat” –

“El que canta bien reza dos veces” .

Nuestro coro parroquial en Nuestra Señora del Monte Carmelo invita a voluntarios a cantar en latín, inglés, español, francés, polaco y más. Tel. (646) 415-8818.

## June 2021/Junio DE 2021

*Congratulation to all the recipients of the Sacrament of Confirmation, yesterday.  
May the Holy Spirit Guide you in your special journey and calling of your personal vocation.*

*Felicidades a todos los recipientes del Sacramento de la Confirmación de ayer.  
Que el Espíritu Santo te guíe en tu viaje especial y tu vocación de tu vocación personal.*

*Desde el pasado miércoles 14 de abril de 2021*

*Tenemos un Serie de talleres de oración de 14 semanas: el 10 es el 16 de junio*

*Todos los miércoles - 7:00 pm a 9:00pm en el Salón Parroquial*

*VEN Y APRENDE A ORAR*

### SUNDAY, JUNE 13, 2021 FATIMA PROCESSION

104<sup>th</sup> Anniversary of the 2<sup>nd</sup> Apparition of Our Lady of Fatima in Portugal

10:30 a.m. Latin Missa Cantata, 1962 Missal

12:15 p.m. Outdoor Rosary, East 116th Street

4:30 p.m. Tridentine Latin Solemn Vespers and Benediction of the Blessed Sacrament  
Marian Procession with the statue of Our Lady of Fatima

### DOMINGO 13 DE JUNIO DE 2021 - PROCESIÓN DE FÁTIMA

104 aniversario de la 2a aparición de Nuestra Señora de Fátima en Portugal

10:30 a.m. Missa Cantata Latina, Misal 1962

12:15 p.m. Rosario al aire libre, East 116th Street

4:30 p.m. Vísperas solemnes latinas tridentinas y bendición del Santísimo Sacramento

Procesión mariana con la estatua de Nuestra Señora de Fátima

THIRD SATURDAY, June 19 - 10:00 am Haitian Mass In French / Creole –  
Celebrant Father Linder Louischard

*Online Degrees and Certificates in Theology through Saint Joseph's Seminary!*

*-100% online*

*-Expand your understanding of the Catholic faith*

*-Affordable Tuition*

*-Faithful to the Magisterium*

*-Conveniently scheduled classes*

*More information: [www.dunwoodie.edu](http://www.dunwoodie.edu)*

Mondays through Saturday,  
3pm to 4pm for the Holy Rosary  
Doors will open at our 115 Street Entrance only for the Holy Rosary Mondays through Friday

### COLLECTION ENVELOPES FOR 2021

– Everyone will be assigned new numbers in 2021.  
They can be picked up at the Rectory during office hours

De lunes a sábado,  
de 3 p.m. a 4 p.m. para El Rosario Santo  
Las puertas se abrirán a nuestra entrada de la calle 115 sólo para el Santo Rosario lunes a viernes

### SOBRES DE COLECCIÓN PARA 2021

- A todos se les asignarán nuevos números en 2021.  
Se pueden recoger en la Rectoría en horario de oficina.

## Pastor's Message

**June 13, 2021**

**11<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time  
3<sup>rd</sup> Sunday after Pentecost**

Everything we hear in the Gospels is to help us understand what Jesus Christ wanted to pass on to both his contemporaries and future generations. We are God's children, so the words of the parable often sound as if they were directed at children. And they are still as relevant as they were 2,000 years ago.

God's power, His authority and His mercy are the theme of the first reading. God can exalt everyone who is humble and humiliate everyone who is confident: "all the trees of the field will know that I am the Lord who humbles the tall tree, who lifts up the low tree, who makes the green tree wither, and the greenness makes it dry. I, the Lord, have spoken and will do it." (Ezekiel 17:24). How did the Prophet Ezekiel, who lived before the birth of Christ, acquire this knowledge? It is the Holy Spirit, under whom he wrote, who directs these words not only to those who were born before Christ, but also to us, to those who hear them now and here. Our task is to grow in the Lord with love and humility, without any exaltation over others.

Jesus, knowing our limitations, tries to explain the essence of God's kingdom. And again, in the parable, he gives us instructions on how to live, because as we live, we will grow in faith, how we will treat faith, we will discover the Kingdom of Christ, and thus we will be judged by God at the final meeting. We are to live as that mustard seed, which "when sown into the ground, it is the smallest of all the seeds on earth. But when sown it grows and grows larger than vegetables; it sprouts great branches so that the birds of the air nest in its shadow" (Mk 4: 31-32). Our faith is fertile ground on which our life is to thrive, and at the same time our life is fertile ground on which our faith is to grow.

**Mother of God, through your intercession, we ask for the Grace of the Holy Spirit so that we can understand what your Son, Jesus Christ, says to us. May we grow in faith, love and truth like this mustard seed.**

## Mensaje del pastor

**13 de Junio de 2021**

**XI Domingo del Tiempo Ordinario  
3er domingo después de Pentecostés**

Todo lo que escuchamos en los Evangelios es para ayudarnos a comprender lo que Jesucristo quería transmitir tanto a sus contemporáneos como a las generaciones futuras. Somos hijos de Dios, por lo que las palabras de la parábola a menudo suenan como si estuvieran dirigidas a los niños. Y siguen siendo tan relevantes como lo eran hace 2.000 años.

El poder de Dios, su autoridad y su misericordia son el tema de la primera lectura. Dios puede exaltar a todo el que es humilde y humillar a todo el que tiene confianza: "todos los árboles del campo sabrán que yo soy el Señor que humillo al árbol alto, que alzo al árbol bajo, que hace secar el árbol verde y lo verdor lo seca. Yo, el Señor, he hablado y lo haré." (Ezequiel 17:24). ¿Cómo adquirió este conocimiento el profeta Ezequiel, que vivió antes del nacimiento de Cristo? Es el Espíritu Santo, bajo quien escribió, quien dirige estas palabras no solo a los que nacieron antes de Cristo, pero también a nosotros, a los que los escuchan ahora y aquí, nuestra tarea es crecer en el Señor con amor y humildad, sin exaltación alguna sobre los demás.

Jesús, conociendo nuestras limitaciones, trata de explicar la esencia del reino de Dios. Y de nuevo, en la parábola, nos da instrucciones sobre cómo vivir, porque a medida que vivamos, creceremos en la fe, cómo trataremos la fe, descubriremos el Reino de Cristo, y así seremos juzgados por Dios en la reunión final. Debemos vivir como esa semilla de mostaza, que "cuando se siembra en la tierra, es la más pequeña de todas las semillas de la tierra. Pero cuando se siembra crece y crece más que los vegetales; brota grandes ramas para que las aves del cielo aniden a su sombra" (Mc 4, 31-32). Nuestra fe es un terreno fértil en el que prosperará nuestra vida y, al mismo tiempo, nuestra vida es un terreno fértil en el que crecerá nuestra fe.

**Madre de Dios, por tu intercesión te pedimos la Gracia del Espíritu Santo para que podamos entender lo que tu Hijo Jesucristo nos dice. Que podamos crecer en fe, amor y verdad como esta semilla de mostaza.**